

Angle Plug w/Cord Clamp – 3 Pole, 3-Wire

Cat No. 287

Rated: 30A-125/250V with "L" Blade
50A-125/250V with Flat Blade

Travel Trailer Angle Plug – 2-Pole, 3-Wire

Cat. No. 830-T

Rated: 30A-125V

LEVITON

Building A Connected World

Fiche équerre avec collier de cordon – tripolaire, trifilaire

N° de cat 287

Valeurs nominales : 30 A-125/250 V (lame en «L»)
50 A-125/250 V (lame plate)

Fiche équerre de remorque – bipolaire, trifilaire

N° de cat. 830-T

Valeurs nominales : 30 A-125V

DIRECTIVES DE CÂBLAGE

Clavija Angular c/Abrazadera de Córdón 3-Polos, 3-Alambres

No. de Cat. 287

Capacidad: 30A-125/250V con Cuchilla "L"
50A-125/250V con Cuchilla Plana

Clavija Angular p/Camión Viajero 2-Polos, 3 Alambres

No. de Cat. 830-T

Capacidad: 30A-125V

INSTRUCCIONES DE CABLEADO

LIMITED 2 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for two years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if within such two year period the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to two years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call:

1-800-824-3005 (U.S.A. Only)

www.leviton.com

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 2 ans, à la Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9.Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 2 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Pour toute aide technique, composer le :

1-800-405-5320 (Canada seulement)

www.leviton.com

GARANTÍA LEVITON LIMITADA POR DOS AÑOS

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal periodo de dos años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591, U.S.A. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al:

1-800-824-3005 (Sólo en E.U.A.)

www.leviton.com

ENGLISH

WIRING INSTRUCTIONS

WARNING: TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS.

WARNING: IF YOU ARE NOT SURE ABOUT ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE. TEST THAT POWER IS OFF BEFORE WIRING!

OTHER CAUTIONS:

1. USE THIS DEVICE ONLY WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE. WITH ALUMINUM WIRE, USE ONLY DEVICES MARKED CO/ALR OR CU/AL.

2. CAT. NO. 287 ONLY – FOR USE WITH #10 TO #6 AWG 3-WIRE ROUND CORD OR 10/3 SRDT, 8/2-10/1 SRDT AND 6/2-8/1 FLAT WIRE.

CAT. NO. 830-T ONLY – FOR USE WITH #10 AWG 3-WIRE INSULATED CORD.

TO WIRE:

1. Lift cover to maximum open position on hinge or remove completely (refer to Figure 1).

2. For cord diameters greater than .7", position GREEN strain relief with +.70 DIA. showing. For cord diameters less than .7", position GREEN strain relief with -.70 DIA. showing (refer to Figure 2).

3. Strip cord jacket and individual conductors per appropriate STRIPPING DIAGRAM (refer to Figure 3). Trim off all fillers. To ensure proper clamping, only trim off lengths specified.

4. Twist all strands of each conductor tightly together (DO NOT TIN CONDUCTORS), and connect to blade terminals per Figures 4 and 5 and as follows:

NOTE: Terminal screw polarity is designated by screw color.

CAUTION: TERMINAL CLAMPS MUST TIGHTEN ONTO BARE CONDUCTORS, NOT INSULATION.

CAT. NO. 287 ONLY:

A. Connect wires to blade terminals before installation into plug face. Insert only the stripped end of the WHITE conductor into the SILVER-COLORED terminal clamp on "L" blade for 30 amp installations or the SILVER-COLORED terminal clamp on flat blade for 50 amp installations. Tighten terminal clamp screw securely with screw head facing right (refer to Figure 4A).

B. Insert only the stripped ends of remaining two conductors into BRASS-COLORED terminal clamps on two flat blades and tighten terminal clamp screws securely, with screw heads facing right and left (refer to Figure 4A).

C. Insert blades into their proper slots in plug face with blade attached to longer WHITE (Neutral) conductor in top slot and remaining two blades in right and left slots on either side. Verify that terminal screws are tight (refer to Figure 4B).

CAT. NO. 830-T ONLY:

A. Connect wires to blade terminals before installation into plug face. Insert only the stripped end of the BLACK wire to BRASS terminal screw, WHITE wire to WHITE (SILVER) terminal screw and GREEN (Ground) wire to GREEN hex screw. Loop wires clockwise 3/4 turn around terminal screws with the proper orientation (refer to Figure 5A). The WHITE wire loop starts under the terminal screw, the BLACK wire loop starts over the terminal screw, and the GREEN wire loop starts over the terminal screw. Tighten terminal clamp screw securely.

B. Partially install blades with wires connected into their proper slots in the plug face, making sure that the blade with the WHITE wire is inserted in the slot marked "WH" (refer to Figure 5B). Verify that terminal screws are tight and finish inserting the blades (refer to Figure 5B).

NOTE: There is a built-in rejection feature that will prevent cover from closing completely if blades are

not positioned properly. If cover does not close, recheck blades to make sure they are wired and positioned correctly.

5. Hold the cover at a 90° angle to the module and snap the hook into place (refer to Figure 1).

6. Close cover and tighten two (2) assembly screws provided, making sure that the cord jacket is being clamped uniformly.

FRANÇAIS

DIRECTIVES DE CÂBLAGE

AVERTISSEMENT : INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.

AVERTISSEMENT : À DÉFAUT DE BIEN COMPRENDRE LES DIRECTIVES SUIVANTES, EN TOUT OU EN PARTIE, ON DOIT FAIRE APPEL À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION!

AUTRES MISES EN GARDE :

1. N'UTILISER CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE; EN PRÉSENCE DE FIL D'ALUMINIUM UTILISER SEULEMENT LES DISPOSITIFS PORTANT LA MARQUE CU/AL OU CO/ALR.

2. N° DE CAT. 287 SEULEMENT – CONÇU POUR LES CORDONS Ronds À TROIS FILS DE CALIBRE 10 À 6 AWG OU LES FILS PLATS DE TYPE 10/3 SRDT, 8/2-10/1 SRDT ET 6/2-8/1.

N° DE CAT. 830-T SEULEMENT – CONÇU POUR LES CORDONS ISOLÉS À TROIS FILS DE CALIBRE 10 AWG.

CÂBLAGE:

1. Soulever le couvercle jusqu'à ce qu'il soit complètement ouvert, ou le retirer complètement (figure 1).

2. En présence d'un cordon de diamètre supérieur à 1,8 cm (0,7 po), placer le détendeur VERT de manière à ce que la mention «+.70 DIA.» soit visible; en présence d'un cordon de diamètre inférieur à cette mesure, le placer de manière à ce que la mention «-.70 DIA.» apparaisse (figure 2).

3. Dégainer le cordon et dénuder les conducteurs conformément au SCHÉMA approprié (figure 3). Couper toute la garniture. Pour assurer un serrage adéquat, respecter les longueurs prescrites.

4. Entortiller fermement les brins de chaque conducteur ensemble (NE PAS LES ÉTAMER) et effectuer les raccords avec les bornes de lame appropriées, conformément aux figures 4 et 5, en procédant comme suit :

REMARQUE : la polarité des bornes est indiquée par la couleur de leur vis.

MISE EN GARDE : LES BORNES DOIVENT SE SERRER SUR LES CONDUCTEURS DÉNUDÉS, NON PAS SUR L'ISOLANT.

N° DE CAT. 287 SEULEMENT :

A. Raccorder les fils aux bornes des lames avant l'insertion de ces dernières dans la face. Insérer l'extrémité dénudée du conducteur BLANC dans la borne ARGENT de la lame en «L» (applications de 30 ampères) ou de la lame plate (applications de 50 ampères). Serrer fermement les vis en s'assurant que la tête de ces dernières soit vers la droite (figure 4A).

B. Insérer l'extrémité dénudée des deux autres conducteurs dans les bornes LAITON des deux lames plates et serrer fermement les vis en s'assurant que les têtes de ces dernières soient l'une vers la droite et l'autre vers la gauche (figure 4A).

C. Insérer les lames dans les fentes appropriées de la face en commençant par celle reliée au long fil BLANC (neutre) dans la fente supérieure, et en terminant avec les deux autres dans les fentes droite et gauche de chaque côté. S'assurer que les bornes à vis soient bien serrées (figure 4B).

- Nº DE CAT. 830-T SEULEMENT :**
- A. Raccorder les fils aux bornes des lames avant l'insertion de ces dernières dans la face. Insérer l'extrémité dénudée du fil NOIR dans la borne LAITON, celle du fil BLANC dans la borne ARGENT et celle du fil VERT (terre) dans la borne hexagonale VERTE. Enrouler les fils de trois quarts de tour sur les vis en respectant le sens indiqué (**figure 5A**), l'enroulement du fil BLANC doit commencer sous la vis, celui du fil NOIR, sur la vis. Serrer fermement les bornes.
- B. Insérer partiellement les lames en raccordant les fils aux fentes appropriées dans la face et en s'assurant que la lame reliée au fil BLANC soit insérée dans la fente marquée des lettres <<WH>> (**figure 5B**). S'assurer que les bornes à vis soient bien serrées et terminer l'insertion des lames (**figure 5B**).
- REMARQUE :** les fiches sont dotées d'un mécanisme de rejet intégré qui empêche le couvercle de fermer si les lames ne sont pas correctement positionnées, si le couvercle ne ferme pas, vérifier le câblage et l'emplacement de ces dernières.
5. Tenir le couvercle à un angle de 90° par rapport au corps de la fiche et enclencher le termoir (**figure 1**).
6. Fermer le couvercle et serrer les deux vis d'assemblage fournies, en s'assurant que la gaine du cordon soit uniformément enserrée

ESPANOL

INSTRUCCIONES DE CABLEADO

- ADVERTENCIA:** PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CODIGOS ELECTRICOS Y NORMAS APROPIADOS.
- ADVERTENCIA:** SI USTED NO ESTA SEGURO ACERCA DE ALGUNA DE LAS PARTES DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.
- ADVERTENCIA:** PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!
- OTRAS PRECAUCIONES:**
1. USE ESTE PRODUCTO SOLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE. PARA CABLE DE ALUMINIO USE SOLO PRODUCTOS MARCADOS CON EL SIMBOLO CO/ALR O CU/AL.
2. **SOLO PARA EL NO. CAT. 287** - PARA USO CON CORDON REDONDO DE 3-ALAMBRES # 6 A #10AWG O CABLE PLANO 10/3 SRTD, 8/2-10/1 SRTD Y 6/2-8/1.
- SOLO PARA EL NO. CAT. 830-T** - PARA USO CON CORDON AISLADO #3 A #10AWG.
- PARA CABLEAR:**
1. Levante la cubierta hasta su máxima posición en la bisagra o quíftela completamente (**vea la Figura 1**)
2. Para cordones de diámetro mayor que .7" (1.8 cm), ubique el protector VERDE contra tirones con +70 DIA. para arriba. Para cordones de diámetro menor que .7" (1.8 cm), ubique el protector VERDE contra tirones con -.70 DIA. para arriba (**vea la Figura 2**).
3. Pele el forro externo de cada conductor de acuerdo al DIAGRAMA DE PELADO (**vea la Figura 3**). Recorte todos los rellenos. Para asegurar buena conexión, sólo recorte el largo especificado.
4. Tuerce los hilos de cada conductor bien apretados (**NO ESTAÑE LOS CONDUCTORES**) y conecte a las terminales como las **Figuras 4 y 5** y como sigue:
- Nota:** La polaridad del tornillo terminal está determinada por el color del tornillo.
- PRECAUCION:** LAS ABRAZADERAS TERMINALES SOLO DEBEN APRETAR A LOS CONDUCTORES PELADOS, NO AL AISLANTE.
- SOLO PARA EL NO. DE CAT. 287:**
- A. Conecte los cables a las terminales antes de instalarlas en la clavija. Inserte sólo la punta pelada del conductor BLANCO en la abrazadera terminal PLATEADA de la cuchilla "L" para instalaciones de 30

- amperios o en la abrazadera terminal PLATEADA de cuchilla recta para instalaciones de 50 amperios. Apriete firmemente el tornillo terminal de la abrazadera con la cabeza del tornillo orientado hacia la derecha (**vea la Figura 4A**).
- B. Inserte sólo la punta pelada de los dos conductores que quedan en las abrazaderas terminales de LATON en las dos cuchillas rectas y apriete firmemente los tornillos terminales de la abrazadera, con las cabezas de los tornillos orientadas hacia la izquierda y derecha. (**vea la Figura 4A**).
- C. Inserte las cuchillas dentro de las ranuras apropiadas de la clavija con la cuchilla unida al conductor más largo BLANCO (Neutro) en la ranura superior y las dos cuchillas que quedan en las ranuras de la izquierda y de la derecha de cada lado. Verifique que los tornillos terminales estén apretados (**vea la Figura 4B**).

SOLO PARA EL CAT. NO. 830-T

- A. Conecte los cables a las terminales antes de instalarlas en la clavija. Inserte sólo la punta pelada del conductor NEGRO al tornillo terminal de LATON, el conductor BLANCO al tornillo terminal BLANCO (PLATEADO) y el conductor VERDE (TIERRA) al tornillo hexagonal VERDE. Enrosque los alambres 3/4 de vuelta hacia la derecha alrededor de los tornillos terminales con la orientación apropiada (**vea la Figura 5A**). La vuelta del conductor BLANCO empieza debajo del tornillo terminal, la vuelta del conductor NEGRO empieza sobre el tornillo terminal y la vuelta del conductor VERDE empieza sobre el tornillo terminal. Apriete el tornillo terminal de la abrazadera firmemente.
- B. Instale parcialmente las cuchillas con los cables conectados en las ranuras apropiadas en la clavija, asegurando que la cuchilla con el cable BLANCO esté insertada en la ranura marcada con " WH" (**vea la Figura 5B**). Asegúrese que los tornillos terminales estén apretados y termine de insertar las cuchillas (**vea Figura 5B**).
- NOTA:** Hay una característica incorporada que previene que la cubierta no se cierre completamente si las cuchillas no están ubicadas correctamente, Si la cubierta no cierra, revise las cuchillas y asegúrese que estén cableadas y ubicadas correctamente.

5. Sujete la cubierta en un ángulo de 90° con el módulo e inserte el gancho en su lugar (**vea la Figura 1**).
6. Cierre la cubierta y apriete los dos tornillos de ensamble provistos, asegurando que el forro del cordón esté sujetado uniformemente.

SÓLO PARA MÉXICO

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON, S.A. DE C.V., RFC LEV-920526651, ARISTA 54-A, MEXICO 11270 D.F., MEXICO Tel. 5386 00 73. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S.A. DE C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se Podrán llevar a cabo en LEVITON, S.A. DE C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON S.A. DE C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

PK-93038-10-02-OC

Figure 1 – Cover Position
Figure 1 ...Position du couvercle
Figura 1 ...Posición de la Cubierta

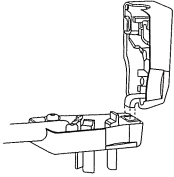
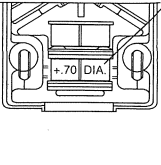


Figure 2 – Clamp Position
Figure 2 ...Position de la bride
Figura 2 ...Posición de la Abrazadera

Clamp location when using up to #6 wire
Emplacement de la bride en présence de fil de calibre 6 AWG
Ubicación de la abrazadera cuando usa alambre hasta #6



Clamp location when using up to #10 wire
Emplacement de la bride en présence de fil de calibre 10 AWG
Ubicación de la abrazadera cuando usa alambre hasta #10

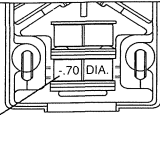


Figure 3A – Wire Stripping Diagram, Cat. No. 287
Figure 3A – Schéma de dégainage et de dénudage, N° de cat. 287
Figura 3A – Diagrama de Pelado del No. de Cat. 287

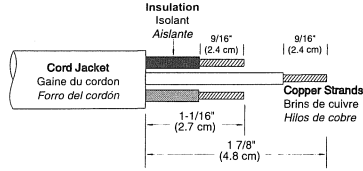


Figure 3B – Wire Stripping Diagram, Cat. No. 830-T
Figure 3B – Schéma de dégainage et de dénudage, N° de cat. 830-T
Figura 3B – Diagrama de Pelado del No. de Cat. 830-T

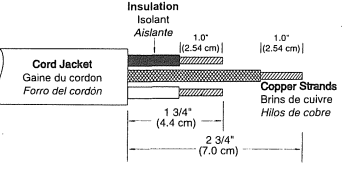


Figure 4A – Blade Position, Cat. No. 287
Figure 4A – Position des lames, N° de cat. 287
Figura 4A – Posición de la Cuchilla, No. de Cat. 287

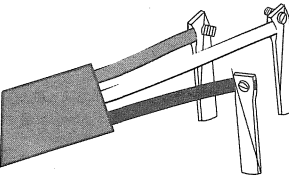


Figure 4B – Blade Installation, Cat. No. 287
Figure 4B – Insertion des lames, N° de cat. 287
Figura 4B –Instalación de la Cuchilla, No. de Cat. 287

NEMA Configurations
Configurations NEMA
Configuración NEMA

“L” Blade
Lame en «L»
Cuchilla “L”



Flat Blade
Lame plate
Cuchilla Plana



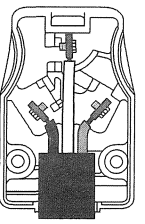


Figure 5A – Blade Position, Cat. No. 830-T
Figure 5A – Position des lames, N° de cat. 830-T
Figura 5A – Posición de la Cuchilla, No. de Cat. 830-T

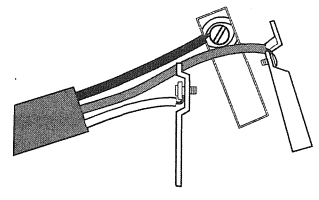


Figure 5B – Blade Installation, Cat. No. 830-T
Figure 5B – Insertion des lames, N° de cat. 830-T
Figura 5B – Instalación de la Cuchilla, No. de Cat. 830-T

NEMA Configuration
Configuration NEMA
Configuración NEMA



